

FRONT

FR- Contenu : 6 feuilles de plastique fou (13x10cm), une mini boîte de crayons de couleur, 4 attaches, un poster illustré avec 6 modèles, un mode d'emploi.

Magique ! Fabrique tes petits grigris « animaux » en plastique fou !

1/ Choisis le dessin de ton choix sur le poster (ou dessine ce que tu veux).

2/ Décalque le dessin sur une feuille de plastique fou avec les crayons de couleur (Attention ! Dessine sur la face rugueuse du plastique fou).

3/ Découpe minutieusement ton dessin. Fais ensuite un trou à l'aide d'une perforeuse pour l'accrocher.

4/ Attention ! Demande à un adulte de t'aider ! Préchauffez le four à 150°. Posez le dessin découpé sur une feuille de papier sulfurisé. Mettez le tout au four.

5/ Regarde ! C'est magique, le plastique se déforme, se contracte ! Puis retrouve sa forme plate ! Le plastique diminue de 7 fois sa taille ! (Attention, le plastique peut coller sur lui-même au moment de la cuisson, il faut alors le sortir du four, le décoller et le repasser au four).

6/ Sortez le grigris du four et posez-le quelques instants sous des livres, par exemple, pour qu'il soit bien plat.

7/ Tu peux ensuite le fixer à une attache et l'offrir à quelqu'un que tu aimes !

Une activité à réaliser avec un adulte.

GB- Contents: 6 sheets of shrink plastic (13 x 10 cm), a mini box of coloured pencils, 4 clips to attach, an illustrated poster with 6 designs to copy, instructions.

Magic! Make your own little "animal" charms in shrink plastic!

1/ Choose your design from those shown on the poster (or draw whatever you want to).

2/ Trace the design on a sheet of shrink plastic with the coloured pencils (Important! Draw on the rough side of the plastic).

3/ Carefully cut out your design then make a hole with a drill to be able to attach it.

4/ Important! Ask an adult to help you! Pre-heat the oven to 150°C. Once you've cut it out, place your design on a sheet of baking parchment then put everything in the oven.

5/ Watch! It's magic, the plastic changes shape and shrinks! Then finally ends up neat and flat! The plastic shrinks to 7 times its size ! (Important, the plastic can stick to itself during 'cooking', in that case remove it from the oven, unstick and replace in the oven).

6/ Take your charm out of the oven and leave it for a moment under several books, for example, so that it is completely flat.

7/ You can then attach the loop ready to offer it to your favourite person!

An activity to do with an adult.

DE- Inhalt: 6 Bögen Schrumpfplastik (13x10 cm), eine Minischachtel mit Buntstiften, 4 Aufhänger, ein Bildposter mit 6 Vorlagen, eine Gebrauchsanweisung.

Magisch! Bastle kleine Bänder mit Tieranhängern aus Schrumpfplastik!

1/ Wähle deine gewünschte Zeichnung auf dem Poster aus (oder zeichne selbst etwas).

2/ Pause die Zeichnung mit den Buntstiften auf einen Schrumpfplastikbogen ab. (Achtung: Zeichne auf der rauhen Seite des Schrumpfplastiks!).

3/ Schneide deine Zeichnung sorgfältig aus. Bringe dann mit einem Locher ein Loch zum Aufhängen in ihr an.

4/ Vorsicht! Bitte einen Erwachsenen, dir dabei zu helfen! Heize den Backofen auf 150 °C vor. Lege deine ausgeschnittene Zeichnung auf einen Bogen Backpapier. Lege beide zusammen in den Backofen.

5/ Du wirst sehen, wie sich das Plastik wie magisch verformt und zusammenzieht! Danach wird es wieder flach! Das Plastik verkleinert sich um das 7-Fache seiner Größe! (Achtung, das Plastik kann sich beim Backen übereinanderlegen und an sich selbst anhaften. In diesem Fall muss es aus dem Ofen genommen, gelöst und dann wieder in den Ofen gelegt werden.)

6/ Nehme den Anhänger aus dem Backofen und lege ihn einige Minuten zum Beispiel unter einige Bücher, um ihn zu glätten.

7/ Du kannst ihn dann an einem Aufhänger befestigen und ihn einem geliebten Menschen schenken!

Eine Aktivität, die mit einem Erwachsenen unternommen werden sollte.

IT- Contenuto: 6 fogli di plastica termoretraibile (13x10 cm), una confezione di mini matite colorate, 4 ganci, un poster illustrato con 6 esempi, istruzioni per l'uso.
È un gioco magico! Usa la plastica pazza per realizzare bellissimi ciondoli con animali!

1/ Scegli il disegno che ti piace di più tra quelli sul poster (o fai un disegno a piacere).

2/ Ricalca il disegno su un foglio di plastica pazza usando le matite colorate (Attenzione! Disegna sul lato ruvido del foglio di plastica).

3/ Ritaglia il disegno con attenzione lungo il bordo esterno. Usando un perforatore, fai un buco che servirà per appendere il ciondolo.

4/ Attenzione! Chiedi a un adulto di aiutarti! Riscalda il forno a 150 °C. Metti il disegno ritagliato su un foglio di carta da forno, quindi mettilo in forno.

5/ Guarda! Sembra una magia, la plastica si deforma e rimpicciolisce! Poi diventa di nuovo piatta!La plastica rimpicciolisce 7 volte rispetto alle dimensioni iniziali. (Attenzione, deformandosi durante la cottura, può accadere che due lati o estremità del disegno si tocchino, incollandosi l'uno all'altro. In tal caso, estrarre dal forno, staccare le parti incollate e rimettere in forno).

6/ Estrarre il ciondolo dal forno e metterlo per pochi istanti sotto a un oggetto pesante, come un paio di libri, per appiattirlo bene.

7/ Il ciondolo è ora pronto per essere attaccato a un gancio e puoi regalarlo a chi vuoi tu!

Attività da svolgere con un adulto.

BACK

PT- Conteúdo: 6 folhas de plástico alucinante (13x10 cm), uma mini garrafa de lápis de cor, 4 ganchos, um poster ilustrado com 6 modelos, um manual de utilização.

Mágico! Fabrica os teus pequenos "animais" em plástico alucinante!

1/ Escolhe o desenho no poster (ou desenha o que quiseres).

2/ Faz o decalque do desenho numa folha de plástico alucinante com os lápis de cor (Atenção! Desenha na face rugosa do plástico alucinante).

3/ Recorta minuciosamente o teu desenho. A seguir, faz um buraco com uma furadora, para o fixar.

4/ Atenção! Pede ajuda a um adulto! Pré-aquece o forno a 150 °C. Coloca o desenho recortado numa folha de papel vegetal. Coloca o conjunto no forno.

5/ Observa! Magia! O plástico deforma-se e contrai! Depois, volta à sua forma plana!O plástico diminui 7 vezes o seu tamanho. (Atenção, o plástico pode colar-se durante a confeção. Nesse caso, retire-a do forno, descola-o e volta a colocar no forno).

6/ Retira o animal do forno e coloca-o durante alguns instantes por baixo de um livro, por exemplo, para que fique bem plano.

7/ A seguir, podes colocar um gancho e oferecê-lo a alguém de quem gostes!

Uma atividade a ser efetuada com um adulto.

NL-Inhoud: 6 vellen krimpplastic (13x10 cm), een klein doosje kleurkrijtjes, 4 ringen, een poster met 6 voorbeelden, een gebruiksaanwijzing.

Je kunt toveren! Maak kleine geluksdierpjes van krimpplastic.

1/ Kies het motief op de poster (of teken wat je wilt).

2/ Trek de tekening met de kleurpotloden over op een vel krimpplastic (pas op! Je moet op de ruwe kant van het plastic tekenen).

3/ Knip je tekening zorgvuldig uit. Maak dan met de perforator een gaatje om het diertje op te hangen.

4/ Let op! Vraag of een volwassene je komt helpen! Verwarm de oven voor op 150 °C. Leg de uitgeknipte tekening op een vel bakpapier. Leg dit alles in de oven.

5/ Kijk! Je tovert, het plastic vervormt en wordt kleiner. Dan wordt het weer vlak.Het plastic wordt 7 keer zo klein. (Let op, het plastic kan aan zichzelf vastkleven tijdens het verwarmen, je moet het dan uit de oven halen, losmaken en weer terugzetten in de oven).

6/ Haal je geluksdiertje uit de oven en leg het even onder een paar boeken, bijvoorbeeld, zodat het goed vlak wordt.

7/ Je kunt het nu vastmaken aan een ring en aan iemand cadeau doen!

Deze activiteit moet samen met een volwassene worden uitgevoerd.

DA- Indhold: 6 sider plastik (13 x 10 cm), en lille æske farveblyanter, 4 ophængingsnøre, plakat med 6 illustrerede modeller, 1 brugsanvisning.

Det er ren magi! Lav dine egne grigris-dyr i plastik.

1/ Vælg en tegning på plakaten (eller tegn, det du vil.

2/ Overfør tegning på en plastiksede med farveblyanterne (Vigtigt! Du skal tegne på den ru side af plastikken).

3/ Klip din tegning ud, så præcist som muligt. Lav derefter et hul med en hulmaskine, så du kan hænge den op.

4/ Vigtigt! Bed en voksen, om at hjælpe dig! Forvarm ovnen til 150°. Læg den udklippede tegning på et stykke bagepapir, og kom den i ovnen.

5/ Prøv at se! Det er ren magi, plastikken forandrer sig og trækker sig sammen! Og derefter får den sin flade form. Plastikken svinder ind op til syv gange af sin oprindelige størrelse. (Bemærk: Plastikken kan hænge fast i sig selv under processen i ovnen. I så fald skal den tages ud af ovnen, skilles ad og kommes i ovnen igen).

6/ Tag grigri'en ud af ovnen, og læg den et øjeblik under noget tungt, for eksempel et par bøger, så den bliver helt flad.

7/ Du kan herefter sætte en ophængningsnør på og forærer den til en, du holder af.

Skal udføres sammen med en voksen.

SE- Innehåll: 6 ark krympplast (13x10 cm), en liten ask med färgpen-nor, 4 snoddar med karbinhake, en illustrerad plansch med 6 modeller, en bruksanvisning.

Magiskt! Gör dina egna små "djur"-amuletter i krympplast!

1/ Välj ut en figur från planschen (eller rita vad du vill).

2/ Rita av figuren på ett ark krympplast med färgpennorna (Obs! Rita på den skrovliga sidan av krympplasten).

3/ Klipp ut din figur noggrant. Gör sedan ett hål att fästa den i med hjälp av ett håslag.

4/ Obs! Be en vuxen om hjälp! Värm ugnen till 150 °C. Lägg den utklippta figuren på en plåt med bakplåtspapper. Ställ in plåten med figuren i ugnen.

5/ Titta! Det är magiskt, plasten ändrar form, den krymper! Sedan får den tillbaka sin platta form! Plasten minskar med 7 gånger sin egen storlek. (Obs! Det kan hända att plasten fastnar i sig själv när den är i ugnen och då får man ta ut den, lossa den och ställa tillbaka den i ugnen).

6/ Ta ut amuletten ur ugnen och lägg den t.ex. under några böcker en liten stund för att den ska bli helt platt.

7/ Sedan kan du fästa en snodd i amuletten och ge den till någon som du tycker om!

En aktivitet att utföra tillsammans med en vuxen.

ES- Contenido: 6 láminas de plástico mágico (13x10cm), una caja pequeña de lápices de colores, 4 enganches, un póster con dibujos de 6 modelos, instrucciones de uso.
¡Mágico! ¡Haz tus pequeños amuletos de "animales" con plástico mágico!

1/ Elige alguno de los dibujos del póster (o dibuja el que tú quieras).

2/ Calca el dibujo en una lámina de plástico mágico con los lápices de colores (¡Atención!: dibuja en la cara rugosa del plástico mágico).

3/ Recorta con cuidado tu dibujo. A continuación, haz un agujero con una perforadora para poder engancharlo.

4/ ¡Atención!: ¡Pide a un adulto que te ayude! Precalienta el horno a 150°. Coloca el dibujo recortado sobre una hoja de papel de horno. Y mételo todo en el horno.

5/ ¡Mira! ¡Es mágico, el plástico no se deforma, se encoge! ¡Además recupera su forma plana!El plástico disminuye 7 veces su tamaño. (Atención: el plástico puede pegarse sobre sí mismo durante la cocción. En este caso, hay que sacarlo del horno, despegarlo y meterlo otra vez al horno).

6/ Saca el amuleto del horno y ponlo un rato debajo de, por ejemplo, unos libros para que quede bien plano.

7/ ¡Después podrás sujetarlo con un enganche y regalárselo a quien tú quieras!

Esta actividad se debe realizar con un adulto.

Magical! Make your own little "animal" charms in shrink plastic!

RU- Содержимое: 6 листов веселого пластика (13x10 см), мини-коробка цветных карандашей, 4 петельки-крепления, 1 иллюстрированный постер с 6 моделями, инструкция.

Волшебство! Изготовь мини-григри (животные) из веселого пластика!

1/ Выбери рисунок на постере (или нарисуй сам).

2/ Переведи рисунок на лист веселого пластика при помощи цветных карандашей (Будь внимателен! Рисуй на шероховатой поверхности веселого пластика).

3/ Аккуратно вырежь свой рисунок. При помощи перфоратора сделай маленькую дырочку для крепления.

4/ Будь осторожен! Попроси взрослого помочь тебе! Разогрейте духовку до 150°. Положите вырезанный рисунок на бумагу для выпечки и поместите ее в духовку.

5/ Смотри! Это волшебство! Пластик начинает видоизменяться, сжиматься! А затем снова возвращается в изначальную форму! Пластик уменьшается в размере в 7 раз. (Внимание: пластик может склеиться в духовке; в этом случае его следует достать из духовки, отклеить и снова поместить в духовку).

6/ Достаньте григри из духовки и положите его на несколько минут под пресс, из книг, например, чтобы он хорошенько выпрямился.

7/ Теперь ты можешь продеть в дырочку петельку-крепление и подарить этот григри тому, кто тебе нравится!

Изготавливать под присмотром взрослого.